

# EURÓPAI PARLAMENT

2004



2009

*Kulturális és Oktatási Bizottság*

31.8.2006

PE 378.488v01-00

## MÓDOSÍTÁS: 1-13

**Jelentéstervezet**

**(PE 376.686v01-00)**

**Hegy Gyula**

A közösség lisszaboni programjának végrehajtása: modern kkv-politika a növekedésért és a foglalkoztatásért

Ideje gyorsítani – A vállalozási kedv és a növekedés Európájának megteremtése (2006/2138(INI))

---

Módosítás, előterjesztette Doris Pack

Módosítás: 1

(-1) bekezdés (új)

**(-1) *hangsúlyozza a Leonardo da Vinci programhoz hasonló, a mobilitást, és a képzési innovációt és minőséget a nemzetközi partnerségek (vállalkozások, képzési intézetek, összekötő testületek) révén támogató már meglévő uniós programok szerepét és fejlesztését;***

Or. en

Módosítás, előterjesztette Luis Herrero-Tejedor

Módosítás: 2

(3) bekezdés

**(3) *sürgeti a tagállamokat, hogy már az oktatás korai szakaszában is ösztönözzék a vállalozói szellemet, és fokozzák az élethosszig tartó tanulás támogatását;***

Or. es

AM\628530HU.doc

PE 378.488v01-00

Módosítás, előterjesztette Marielle De Sarnez

Módosítás: 3  
(4) bekezdés

- (4) hangsúlyozza, **hogy az idősebb munkavállalók számára biztosítani kell a megfelelő szakképzést (az új technológiák területén), annak érdekében, hogy munkában maradhassanak, illetve könnyebben találjanak munkát és megfeleljenek a munkaadók igényeinek;**

Or. fr

Módosítás, előterjesztette Ljudmila Novak

Módosítás: 4  
(4) bekezdés

- (4) hangsúlyozza, hogy a munkában maradásra kell bátorítani az idősebb **és a fogyatékkal élő** alkalmazottakat, a munkáltatókat pedig az idősebb **és a fogyatékkal élő** munkavállalók alkalmazására kell ösztönözni;

Or. sl

Módosítás, előterjesztette Luis Herrero-Tejedor

Módosítás: 5  
(4a) bekezdés (új)

- (4a) **rámutat arra, hogy milyen fontos egy olyan kultúra kialakítása, amelyben az innováció és a kutatás pozitív fogadtatásra talál;**

Or. es

Módosítás, előterjesztette Marielle De Sarnez

Módosítás: 6  
(5) bekezdés

(5)

arra szólít fel, hogy a szakképzés **és a felsőoktatás** foglaljon magában kkv-khoz történő kihelyezéseket, amelyek során a tanulók gyakorlati tapasztalatokat szerezhhetnek és elmélyíthetik tudásukat választott szakmájuk területén;

Or. fr

Módosítás, előterjesztette Marielle De Sarnez

Módosítás: 7

(7) bekezdés

(7)

javasolja, hogy a **kötelező és egyetemi oktatás, illetve a szakképzés keretein belüli** nyelvi képzés foglalja magában az üzleti terminológiát is, mert az segítené a kkv-kat a belső piac előnyeinek teljes kihasználásában, mivel a kkv-kat gyakran gátolja, hogy nem beszélnek a más országbeli ügyfelek nyelvét;

Or. fr

Módosítás, előterjesztette Gyula Hegyi

Módosítás: 8

(7a) bekezdés (új)

**(7a) hangsúlyozza, hogy az információs és kommunikációs technológiák, az e-tanulás és az e-business kritikus fontosságú elemei a kkv-k versenyképességének; éppen ezért további hangsúlyt kell fektetni a kkv-k számára ilyen lehetőségeket kínáló projektekre;**

Or. en

Módosítás, előterjesztette Gyula Hegyi

Módosítás: 9

(8) bekezdés

(8) felszólít arra, hogy **a Leonardo da Vinci programban való részvétel ösztönzésével** növeljék a transznacionális szakképzésben részt vevő tanulók számát, hogy nemzetiségtől függetlenül, a legképzettebb szakemberektől tanulhassanak és szerezhessenek tapasztalatot;

Or. en

Módosítás, előterjesztette Doris Pack

Módosítás: 10  
(9) bekezdés

- (9) ***hangsúlyozza az oktatási és képzési rendszerek minősége és hatékonysága terén szükséges források hatékony mobilizálásának fejlesztését, különösen a felsőoktatásba és a folyamatos képzésbe történő megerősített magánbefektetések révén;***

Or. en

Módosítás, előterjesztette Luis Herrero-Tejedor

Módosítás: 11  
(9) bekezdés

- (9) támogatja azt a politikát, amely lehetővé teszi az egyetemek számára, hogy azokat magánalapokból finanszírozzák, ***és arra ösztönzi a magánszektor, hogy tegyék közkincssé az oktatással és képzéssel szemben támasztott piaci igényekről vallott nézeteiket;***

Or. es

Módosítás, előterjesztette Ljudmila Novak

Módosítás: 12  
(9) bekezdés

- (9) támogatja azt a politikát, amely lehetővé teszi az egyetemek számára, hogy azokat magánalapokból finanszírozzák ***(törlés);***

Or. sl

Módosítás, előterjesztette Ljudmila Novak

Módosítás: 13  
(9a) bekezdés (új)

- (9a) támogatja, hogy az egyetemek a piaci igényeket kielégítő tananyagot foglaljanak tanterveikbe;***

Or. sl